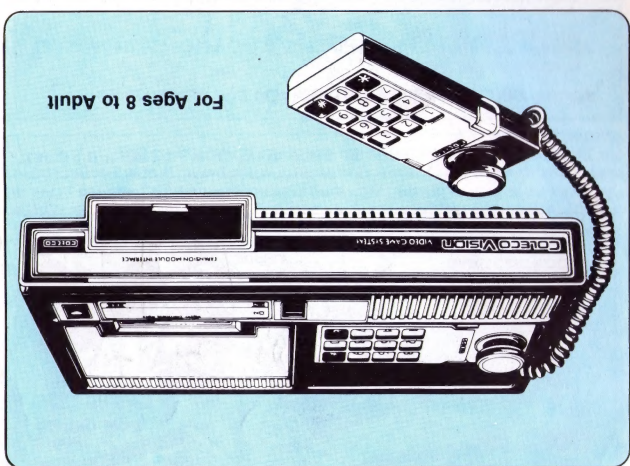


Printed in Taiwan

© 1982 Coleco (Canada) Limitée

COLECO (CANADA) LIMITÉE
4000 ST. AMBROISE, MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H4C 2C8

COLECO



For Ages 8 to Adult

COLECO
VISIONTM
THE ARCADE QUALITY
VIDEO GAME SYSTEM

MODEL NO. 2400

OWNERS MANUAL

Guide No 56619A

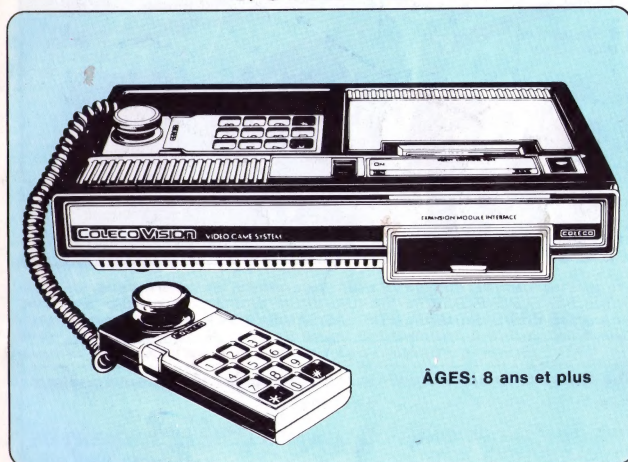
GUIDE DU JOUEUR

Guide No 56619A

MODÈLE No 2400

COLECO
VISION^{MD}

UN SYSTÈME DE JEU VIDÉO
DE TYPE ARCADE DE HAUTE
QUALITÉ



ÂGES: 8 ans et plus

COLECO

COLECO (CANADA) LIMITÉE,
4000 ST-AMBROISE, MONTRÉAL (QUÉBEC), CANADA H4C 2C8

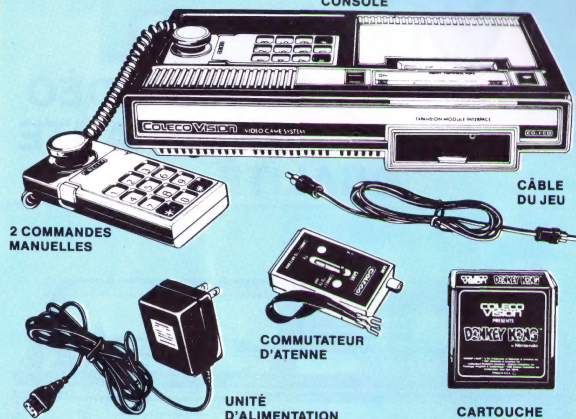
© 1982, Coleco (Canada) Limitée

Imprimé au Taiwan

COLECO VISION^{MD}

UN SYSTÈME DE JEU VIDÉO DE TYPE ARCADE
DE HAUTE QUALITÉ

CONSOLE



CE PRODUIT DOIT ÊTRE ASSEMBLÉ PAR UN ADULTE.

La console ColecoVision^{MD} fonctionne sur les téléviseurs couleur seulement

RECOMMANDATIONS POUR UN MEILLEUR RENDEMENT DE VOTRE JEU:

Ne branchez pas votre console ColecoVision^{MD} sur plus d'un téléviseur à la fois. Utilisez seulement le fil double plat du commutateur d'antenne ColecoVision^{MD} et branchez-le sur les bornes VHF situées à l'arrière de votre téléviseur. Ne reliez pas directement le câble du ColecoVision^{MD} à l'antenne du téléviseur ni à une prise du câble TV. Ne branchez aucun fil lâche au hasard sur les bornes de l'antenne de votre téléviseur. Si vous ne respectez pas ces recommandations, vous pourriez causer de l'interférence sur les téléviseurs de votre voisinage.

BRANCHEZ LE COMMUTATEUR D'ANTENNE COLECOVISION^{MD}

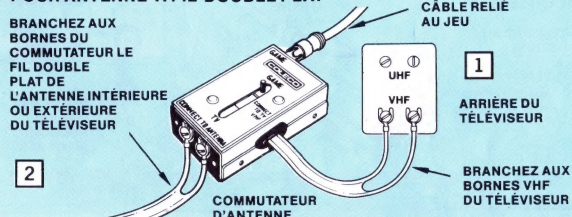
Utilisez le commutateur d'antenne pour choisir, par simple dé clic, soit les jeux ColecoVision^{MD}, soit la programmation télévisée ordinaire. Une fois en place, il n'est plus nécessaire de le débrancher.

POUR UTILISER UNE ANTENNE À FIL DOUBLE PLAT

Branchez le commutateur d'antenne comme suit:

- 1 Débranchez le fil double plat de l'antenne des bornes VHF de votre téléviseur. Puis, branchez le fil double plat du commutateur d'antenne sur les bornes VHF de votre téléviseur.
- 2 Branchez le fil double plat (300 ohms) de l'antenne (provenant de l'antenne extérieure, du câble TV ou de l'antenne intérieure) sur les bornes marquées "Antenna" du commutateur d'antenne. Référez-vous à l'illustration ci-dessous "fil double plat".

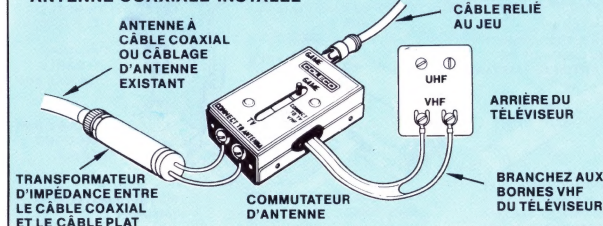
POUR ANTENNE À FIL DOUBLE PLAT



POUR UTILISER UNE ANTENNE À CÂBLE COAXIAL ROND OU À CÂBLE TV

NOTE: Si votre téléviseur est branché sur le câble TV ou votre téléviseur possède une prise pour câble coaxial, il vous faudra peut-être un transformateur d'adaptation d'impédance de 75 ohms à 300 ohms. Si nécessaire, on peut se le procurer dans les ateliers de réparation de téléviseurs. Branchez ce transformateur d'adaptation d'impédance au commutateur d'antenne. Référez-vous à l'illustration ci-dessous.

ANTENNE COAXIALE INSTALLÉE

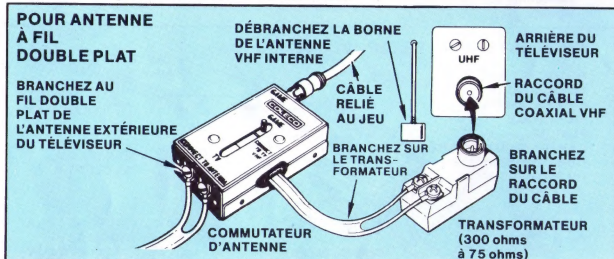


BRANCHEMENT DU COMMUTATEUR D'ANTENNE SUR UN TÉLÉVISEUR MUNI D'UN RACCORD DE CÂBLE COAXIAL VHF

POUR ANTENNE EXTÉRIEURE

Branchez le commutateur comme suit:

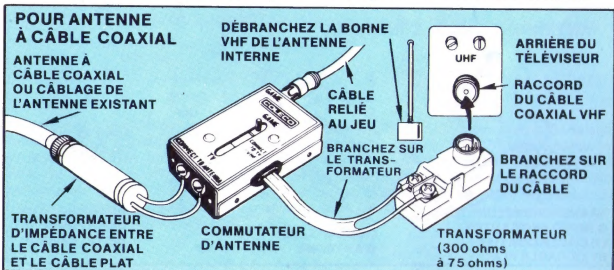
1. En vous référant à l'illustration, débranchez la borne de l'antenne interne VHF de votre téléviseur. Branchez le fil double plat du commutateur d'antenne sur les bornes filetées du transformateur d'adaptation d'impédance (300 ohms à 75 ohms coaxial). Ce transformateur est habituellement fourni avec votre téléviseur ou est facilement disponible chez un détaillant de téléviseurs de votre région ou par un service de réparation de téléviseurs.
Branchez simplement le transformateur d'adaptation d'impédance sur la borne VHF de l'antenne du téléviseur, tel qu'illustré ci-dessous.
2. Branchez les fils plats (300 ohms) de l'antenne de télévision extérieure sur les bornes filetées marquées "Antenna" du commutateur.



POUR CÂBLE TV

Si votre téléviseur est branché sur le câble TV, répétez l'étape 1 afin de brancher le transformateur (300 ohms à 75 ohms) sur le commutateur d'antenne. Puis, branchez le câble coaxial rond VHF de l'antenne ou le câblage de l'antenne existant sur le transformateur puis aux bornes filetées marquées "Antenna" du commutateur, voir l'illustration ci-dessous.

3. Une fois le commutateur en place, ne le débranchez plus. Glissez l'interrupteur du commutateur à la position TV pour rétablir la programmation télévisée ordinaire.



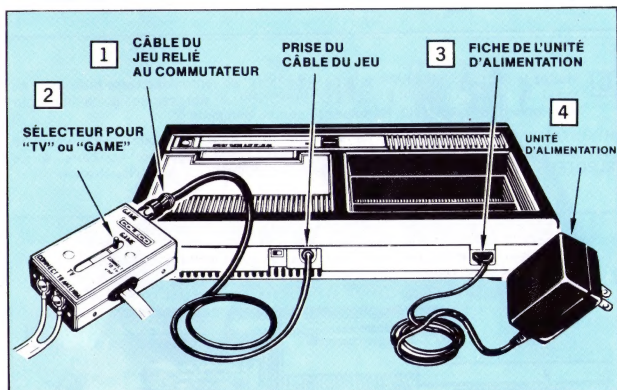
BRANCHEZ LES PIÈCES SUR LA CONSOLE

1. Branchez le câble du jeu sur la prise du commutateur d'antenne marquée "GAME". Branchez l'autre bout du câble sur la prise située à l'arrière de la console.
2. Placez le sélecteur à "GAME". (Remettez toujours le sélecteur à "TV" après avoir joué avec le ColecoVision^{MD} pour la programmation télévisée ordinaire.)

MISE EN GARDE: Pour une meilleure réception des jeux, assurez-vous que le sélecteur est bien à la position "GAME".

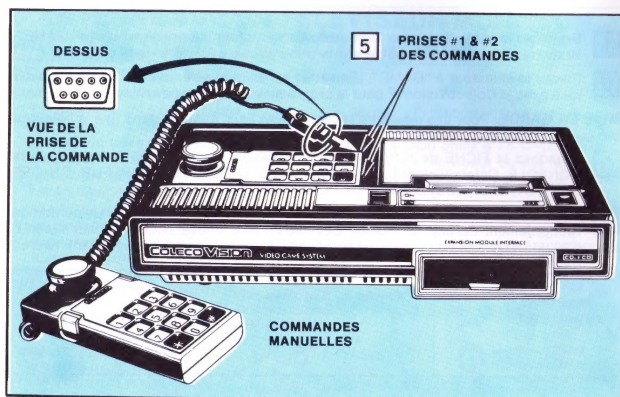
3. Branchez la FICHE de l'UNITÉ d'ALIMENTATION sur la PRISE à l'arrière de la CONSOLE ColecoVision^{MD}. ASSUREZ-VOUS QUE L'INTERRUPTEUR ON/OFF SUR VOTRE CONSOLE EST À LA POSITION "OFF".

4. Branchez l'UNITÉ d'ALIMENTATION SUR UNE PRISE 110/120 volts. Un cordon de raccordement certifié U.L./C.S.A. peut aussi être utilisé pour brancher l'UNITÉ d'ALIMENTATION. Assurez-vous que l'unité d'alimentation est entièrement insérée dans la prise.



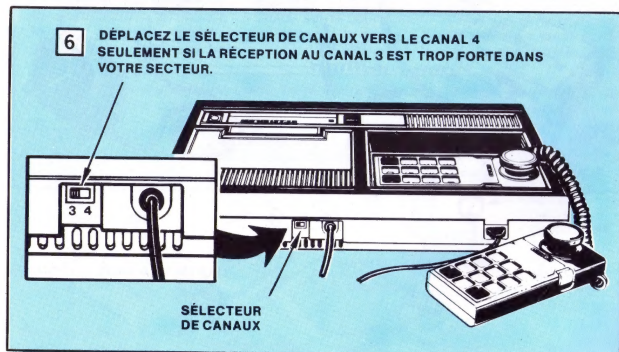
(SUITE À LA PAGE SUIVANTE)

- 5** Fixez les COMMANDES MANUELLES en les branchant sur les PRISES appropriées à l'intérieur des compartiments pour COMMANDES MANUELLES, tel qu'illustré.



- 6** Mettez le jeu ColecoVision^{MD} à la position "ON" et syntonisez votre téléviseur au canal 3. Votre CONSOLE COLECOVISION^{MD} a été réglée à l'usine pour fonctionner sur le canal 3. Réduisez le son au minimum.

IMPORTANT: Si la réception du canal 3 est trop forte, déplacez délicatement le sélecteur de canaux vers le canal 4. Syntonisez votre téléviseur au canal 4. Le SÉLECTEUR DE CANAUX se trouve à l'arrière de la CONSOLE. Voir l'illustration.

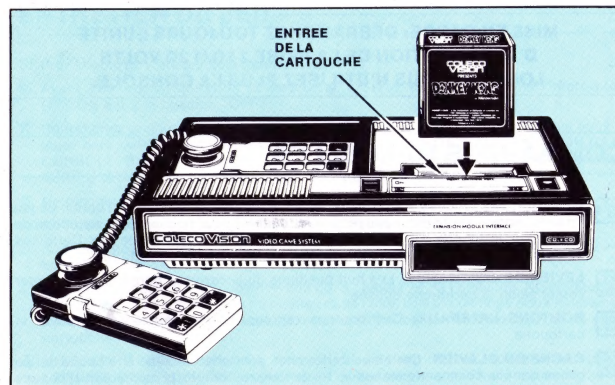


Ajustez l'IMAGE, la COULEUR, la TEINTE et les CONTRASTES, tel que requis.

Sur les téléviseurs munis d'un contrôle de couleur automatique, placez le bouton à la position "OFF" et réglez le téléviseur manuellement jusqu'à l'obtention d'une meilleure image. Il est à noter que certains téléviseurs possèdent deux différents boutons de réglage pour ajuster l'image d'un même canal, réglez-les pour obtenir la meilleure réception possible.

INSÉREZ LA CARTOUCHE

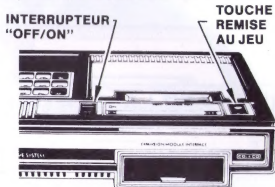
- 1** Avant d'insérer ou de retirer la CARTOUCHE, assurez-vous toujours que l'INTERRUPTEUR OFF/ON de la CONSOLE ColecoVision^{MD} est à la position "OFF". Tenez la CARTOUCHE de façon à ce que le nom du jeu soit face à vous et à l'endroit.
- 2** Insérez soigneusement la CARTOUCHE dans l'entrée située à droite de la console. Voir l'illustration. Insérez la CARTOUCHE jusqu'à ce qu'elle soit complètement au fond. NE FORCEZ PAS.



Lorsque vous retirez la CARTOUCHE, veuillez simplement la tirer vers le haut. N'oubliez pas de remettre l'INTERRUPTEUR OFF/ON à la position "OFF" lorsque vous n'utilisez plus le jeu.

POUR COMMENCER À JOUER

- 1 Allumez votre téléviseur. Votre téléviseur devra être syntonisé au même canal que le sélecteur de canaux situé sur la console. Voir l'étape 6, page 6.
- 2 Glissez l'INTERRUPTEUR OFF/ON de la CONSOLE à la position "ON".
- 3 Appuyez sur la touche REMISE AU JEU. Le titre du jeu apparaîtra sur l'écran de votre téléviseur, puis suivra une liste d'options de jeu. Ajustez le volume, l'image et les couleurs à votre gré.
- 4 Reportez-vous au guide d'instructions de la CARTOUCHE pour les directives du jeu.
- 5 Lorsque vous revenez à une programmation télévisée ordinaire, glissez l'INTERRUPTEUR OFF/ON à la position "OFF". Remettez l'INTERRUPTEUR du COMMUTATEUR D'ANTENNE à la position "TV".

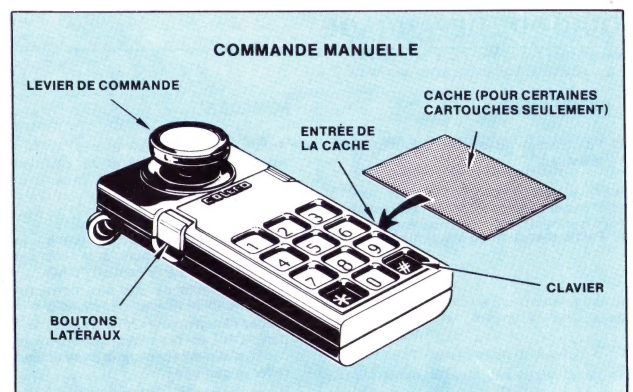


MISE EN GARDE: DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'UNITÉ D'ALIMENTATION DE LA PRISE 110/120 VOLTS LORSQUE VOUS N'UTILISEZ PLUS LA CONSOLE.

COMMANDES MANUELLES

- 1 **CLAVIER:** Les touches 1 à 8 du clavier vous permettent de choisir l'option de jeu désirée. Après une partie, appuyez sur la touche* pour rejouer la même option de jeu ou sur la touche # pour revenir à l'affichage des options de jeu. Certaines cartouches possèdent un clavier avec des fonctions supplémentaires.
- 2 **LEVIER DE COMMANDE:** Les huit positions du levier vous permettent de diriger l'objet selon la cartouche utilisée.
- 3 **BOUTONS LATÉRAUX:** Ces boutons regroupent diverses fonctions selon la cartouche.
- 4 **CACHE DU CLAVIER:** Certaines cartouches sont offertes avec une cache qui se glisse dans la commande manuelle, tel qu'illustré. Rangez la cache dans l'espace prévu à l'arrière de la CARTOUCHE ColecoVision^{MD} après avoir terminé de jouer.

Un guide d'instructions est fourni avec chaque cartouche.



ENTRETIEN DU JEU

- ☐ Prenez soin de votre console ColecoVision^{MD}.
- ☐ Avant d'insérer ou de retirer la cartouche, assurez-vous toujours que l'interrupteur OFF/ON est à la position "OFF".
- ☐ Débranchez toujours l'unité d'alimentation de la prise 110/120 volts lorsque vous ne jouez plus. IMPORTANT: BRANCHEZ SEULEMENT L'UNITÉ D'ALIMENTATION DE LA CONSOLE SUR UNE PRISE 110/120 VOLTS POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER SÉRIEUSEMENT LE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE DE VOTRE JEU.
- ☐ Ne pas cogner la console ni les commandes manuelles.
- ☐ Ne forcez pas le levier de commande et ne frappez pas sur le clavier.
- ☐ N'utilisez pas un objet pointu ou coupant quand vous appuyez sur les touches du clavier.
- ☐ Gardez la console ColecoVision^{MD} loin de la chaleur et de l'humidité. Ne plongez pas la console ou les commandes manuelles dans l'eau. Utilisez un linge doux légèrement humide pour nettoyer la console ColecoVision^{MD}, les commandes manuelles et les cartouches.
- ☐ **MISE EN GARDE:** Avant de nettoyer la console et les accessoires, placez l'INTERRUPTEUR OFF/ON à la position "OFF" et débranchez l'unité d'alimentation de la prise 110/120 volts.
- ☐ Ne tentez pas de réparer le jeu. Il ne contient aucune pièce réparable. Consultez votre guide de dépannage et si cela s'avère nécessaire, référez-vous à la garantie limitée.

GUIDE DE DEPANNAGE

SYMPTÔMES	REMÈDES
<ul style="list-style-type: none"> ❑ Pas d'image du jeu sur l'écran de votre téléviseur ❑ Faible réception ou image floue 	<ul style="list-style-type: none"> ❑ Assurez-vous toujours que le commutateur d'antenne est à la position "GAME" et que le câble relié à la console ou au commutateur soit branché. ❑ Glissez le commutateur d'antenne à la position "GAME", puis à la position "TV" et ensuite à la position "GAME". ❑ Le fil de l'antenne doit être correctement branché, voir les directives. ❑ Placez l'interrupteur OFF/ON à la position "ON" et branchez correctement l'unité d'alimentation sur la prise et bien relier le câblage. ❑ Syntonisez le téléviseur au canal 3 (ou au 4 si le jeu est ajusté à 4). ❑ Insérez correctement la cartouche dans l'entrée. ❑ Cartouche insérée quand l'interrupteur était à "ON", mettre l'interrupteur à "OFF" puis à "ON". ❑ Il est à noter que certains téléviseurs possèdent deux différents boutons de réglage pour le même canal, ajustez-les pour obtenir la meilleure réception possible.
<ul style="list-style-type: none"> ❑ Aucun son 	<ul style="list-style-type: none"> ❑ Ajustez le volume à un niveau normal. ❑ Ajustez l'image
<ul style="list-style-type: none"> ❑ Bourdonnement ou distorsion du son 	<ul style="list-style-type: none"> ❑ Tournez le bouton de réglage jusqu'à ce que le son et l'image soient clairs. ❑ La réception au canal 3, 4 (ou câble TV) est trop forte dans votre secteur. Débranchez les raccords de l'antenne du

<ul style="list-style-type: none"> ❑ Aucune programmation télévisée ordinaire 	<p>commutateur d'antenne. Puis, commencez à jouer. Vous devrez les rebrancher pour une programmation télévisée ordinaire.</p> <ul style="list-style-type: none"> ❑ Glissez le commutateur d'antenne à la position "TV" pour revenir à la programmation télévisée ordinaire. ❑ Les raccords du commutateur d'antenne ou du téléviseur doivent être branchés correctement. Reportez-vous aux directives.
<ul style="list-style-type: none"> ❑ Lignes sur l'image, beaucoup de points 	<ul style="list-style-type: none"> ❑ Réglez le contrôle horizontal situé à l'avant, sur le côté ou à l'arrière du téléviseur. ❑ Baissez l'intensité des couleurs. ❑ Si l'image ne reste pas en place, réglez l'image et le contraste jusqu'à ce que l'image soit claire et en place. ❑ Embobinez l'excès de câblage du système et éloignez le jeu du téléviseur, si nécessaire.
<ul style="list-style-type: none"> ❑ Une commande manuelle ne fonctionne pas 	<ul style="list-style-type: none"> ❑ Vérifiez si la fiche de la commande est bien rentrée dans la prise de la console. ❑ Si une des commandes manuelles fonctionne bien, échangez simplement la commande qui fonctionne dans la fiche de la prise qui ne fonctionne pas. Si la commande ne fonctionne pas correctement, c'est que la console est probablement défectueuse. Si la commande fonctionne dans l'autre prise, c'est que votre deuxième commande ne fonctionne pas. (Voir la garantie).

AVIS

Ce jeu produit et utilise de l'énergie de haute fréquence. S'il n'est pas monté et utilisé correctement, il peut causer de l'interférence à la réception des ondes de radio et de télévision. Il a été vérifié et il s'avère conforme aux limites pour un appareil d'ordinateur de catégorie B selon les spécifications paragraphe J de la section 15 des Règlements FCC, qui sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre cette interférence dans une installation résidentielle. Toutefois, rien ne garantit qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation particulière. S'il y a interférence aux ondes de réception de la radio et de la télévision (vous vous en apercevrez lorsque vous mettez le jeu en marche ou lorsque vous l'arrêtez), il est recommandé de tenter de corriger l'interférence par l'une ou l'autre des façons suivantes.

Orienter de nouveau l'antenne de réception.

Déplacer le jeu par rapport au poste récepteur.

Éloigner le jeu du poste récepteur.

Branchez le jeu sur une autre prise de façon à ce que votre jeu et votre téléviseur soient branchés sur des circuits différents.

L'utilisateur devrait, si nécessaire, consulter le détaillant ou un technicien spécialisé dans les radios/télévisions pour obtenir de plus amples renseignements.

GARANTIE LIMITÉE

Coleco garantit au premier acquéreur au Canada que son système de jeu vidéo ColecoVision^{MD} sera exempt de tous défauts de fabrication et de main-d'œuvre pendant les 90 jours suivant la date d'achat lors d'une utilisation normale.

Si votre ColecoVision^{MD} ne fonctionne pas correctement durant les 90 jours suivant la date d'achat, veuillez appeler ou écrire à l'adresse apparaissant ci-dessous pour obtenir un numéro d'autorisation pour le renvoi de l'appareil.

NOTE: AUCUN RETOUR D'APPAREIL NE SERA ACCEPTÉ SANS UN NUMÉRO D'AUTORISATION.

Veuillez-le renvoyer au complet, port payé d'avance et assuré avec vos nom, adresse, endroit et date d'achat ainsi qu'une brève description de la défectuosité à:

COLECO (CANADA) LIMITÉE
4000 St-Ambroise
Montréal, (Québec)
Canada H4C 2C8
Tél: (514) 937-9191

Si votre appareil est prouvé avoir un défaut de fabrication durant les 90 jours suivant la date d'achat, il sera réparé ou remplacé sans aucun frais de votre part. Si l'appareil est prouvé avoir été endommagé ou mal utilisé par l'acquéreur, par conséquent non couvert par la garantie, vous serez avisé à l'avance des frais de réparation.

La seule et exclusive responsabilité de Coleco, relative aux défauts des matériaux et aux vices de fabrication, se limite à la réparation ou au remplacement de l'appareil, et en aucun cas, Coleco ne sera responsable de tout dommage qu'il soit accidentel, indirect ou fortuit. Cette garantie n'impose pas à Coleco l'obligation d'assumer les frais de transport en rapport avec la réparation ou le remplacement de pièces défectueuses.

Cette garantie est invalidée si le jeu a subi des dommages ou si le défaut découle d'un accident, d'une cause naturelle, d'abus ou de négligence de la part de l'utilisateur, d'une installation défectueuse, d'un changement ou d'une réparation non autorisée ou de vandalisme.

Cette garantie tient lieu de toute autre garantie expresse et, sauf pour la garantie présente qui est unique, il n'existe aucune autre garantie expresse qui soit émise.

Veuillez lire attentivement le guide du joueur avant d'utiliser le jeu. S'il ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer à la liste du guide de dépannage.

Si vous ne pouvez résoudre la défectuosité après avoir consulté ce guide de dépannage, retournez le jeu au complet, tel que décrit ci-haut.

SERVICE A LA CLIENTÈLE

Si votre module devient défectueux après les 90 jours suivant la date d'achat, procédez selon la marche à suivre décrite ci-haut et Coleco réparera ou remplacera votre jeu sur réception de votre chèque payable à Coleco (Canada) Limitée au montant de:

Console ColecoVision ^{MD}	\$ 60.00
Commande manuelle	\$ 15.00
Cartouche de jeu	\$ 15.00

Coleco n'est pas tenu responsable de réparer votre jeu s'il a subi des dommages ou si le défaut découle d'un accident, d'une cause naturelle, d'un changement ou d'une réparation non autorisée ou de vandalisme. Si l'appareil est prouvé être endommagé ou mal utilisé, vous serez avisé à l'avance des frais de réparation.

Veuillez allouer 4 à 6 semaines pour la réparation et le retour.

AVIS AU CLIENT!

**Veillez lire attentivement le guide du joueur avant d'utiliser le jeu.
S'il ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer au guide
de dépannage.**

**VEUILLEZ CONSERVER CE GUIDE ET TOUTE DOCUMENTATION
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE**

**Si vous ne pouvez obtenir les accessoires chez le détaillant, placez une
commande au service à la clientèle - Électronique de Coleco (Canada)
Limitée, 4000 St-Ambroise, Montréal, (Québec), Canada H4C 2C8.**



UN SYSTÈME DE JEU VIDÉO
DE TYPE ARCADE DE HAUTE
QUALITÉ

AVIS AU CLIENT!

Veuillez lire attentivement le guide du joueur avant d'utiliser le jeu.
S'il ne fonctionne pas correctement, veuillez vous référer au guide
de dépannage.



COLECO (CANADA) LIMITÉE,
4000 ST-AMBROISE, MONTRÉAL (QUÉBEC), CANADA H4C 2C8

COLECO (CANADA) LIMITÉE
4000 ST-AMBROISE, MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H4C 2C8



Please read the Owner's Manual carefully be-
fore using this product. If a malfunction occurs,
please refer to the Troubleshooting Checklist.

CONSUMERS PLEASE NOTE!

